



(EN) Inline centrifugal fan

(KZ) Сыртқа тебуші каналдық электр жедеткіш

(RU) Электровентиляторы центробежные  
канальные общего назначения

MARS



(EN) Passport/Service instruction

(KZ) Пайдалану жөніндегі паспорт/  
Нұсқаулық

(RU) Паспорт/ Инструкция по эксплуатации

CE EAC

## Inline centrifugal fan

### Assignment

Inline centrifugal fans MARS is intended for application in rooms of residential and public buildings, and also in auxiliary buildings of the industrial enterprises.

### Safety requirements

Base on type of protection from electric shock the fans relate to the class I devices per GOST(all-union State Standard) 12.2.007.0-75. The level of fan protection against dangerous parts and water is IP X4. The level of motor protection against dangerous parts and water is IP44.



#### ATTENTION!

Fan operation outside the specified temperature range (from -25C to +70C) is prohibited. It is prohibited to install fan in the same air vent line together with smoke emission pipe of the fuel burner device.



#### ATTENTION!

All options, including linking, configuration, maintenance and repair must be performed only when the main voltage is off.

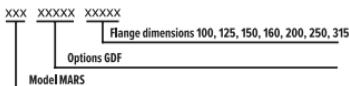
Electricians with special access to the executed work, install fans.

Disconnecting items from a network have to be built in stationary conducting, according to installation rules. The disconnecting device has to disconnect all poles. The ground cable shouldn't be broken off.



#### ATTENTION!

The equipment can not be used by persons (including children) with limited physical, mental or intellectual abilities or if they have no skills or knowledge, unless they are controlled or instructed how to use appliance by a person responsible for their safety. Children must be under supervision to avoid playing with the device.



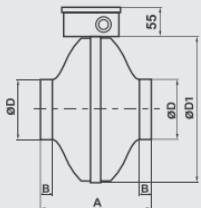
Example  
MARS GDF 100

### Main technical characteristics MARS

MARS fans is issued seven standard sizes depending on the install housing diameter.

Fan look, basic dimensions, connecting sizes and technical characteristics described in pic.1 and lists of dimensions and characteristics (table 1).

**Picture 1**



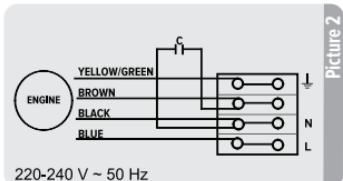
Type	Dimensions, mm				Weight, kg
	D	D1	A	B	
MARS GDF 100	100	243	194	23	2,9
MARS GDF 125	125	243	195	27	2,9
MARS GDF 150	150	333	222	23	4,1
MARS GDF 160	160	333	222	25	4,1
MARS GDF 200	200	333	223	24	5,0
MARS GDF 250	250	333	230	27	5,4
MARS GDF 315	315	402	228	25	6,6

**Table 2.**

Characteristic	MARS GDF 100	MARS GDF 125	MARS GDF 150	MARS GDF 160	MARS GDF 200	MARS GDF 250	MARS GDF 315
Power consumption, W	62	64	101	102	144	177	278
Productive capacity, m <sup>3</sup> /h	245	340	550	655	935	1020	1500
Pressure, Pa	355	310	374	390	490	587	725
Frequency of rotation, r.p.m.	2587	2505	2605	2578	2654	2544	2502
Noise level dBA, the distance should be not more than 3 m	55	54	60	60	70	60	61
Current type	AC, single phase						
Frequency, Hz	50						
Supply voltage, V	220-240						

"ERA" fans are manufactured according to specs 4681-007-96059883-2016, valid rules and standards. Fans are intended for alternate current network connection of 220-240 V voltage and 50 Hz frequency (allowed to use the fan at a frequency of 60Hz).

### Wiring diagram MARS



Picture 2

### Fan connection to a network



#### ATTENTION!

The fan and the service controlling equipment has to be isolated from power supply during the installation time and service. The equipment has to be grounded.

Uncover the distribution block, study wiring diagram (Pic.2) and make necessary connections. Make sure, there is grounding.

After the end of connecting works and checking of connections to a distribution box, move a cover and make sure that it is fixed.

#### Installation:

The length of the well-established pipeline from the fan should be at least 1000 mm. A shorter pipeline should be equipped with a rigid lid/grid that complies with EN ISO 13857: 2008.

### Maintenance

- switch off the fan;
- disconnect it from air ducts and air dispensers and remove from the installation site;
- remove dust from blades of the driving wheel, using a soft dry brush or cloth;
- clean blades of the driving wheel, using soapy water;
- wipe all plastic parts with a soft cloth dampened with soapy water;
- wipe all surfaces dry;
- assemble and install the fan in place;
- recommended to do the cleaning 1 time in 6 months.



#### ATTENTION!

Do not allow the cleaning solution to the motor!

## Possible problems and solutions

Malfunction	Probable cause	Remedy
When connected to the power grid, the fan does not rotate, does not respond to controls.	The mains supply is not connected. Internal connection fault.	It is necessary to consult a specialist.
Low air flow.	The ventilation system is clogged.	Clean the ventilation system.
Increased noise or vibration.	The impeller is blocked.	Clean the impeller.
	The fan is not fixed or incorrectly mounted.	Correct the installation error.
	The ventilation system is clogged.	Clean the ventilation system.



ATTENTION!

The fan and the service controlling equipment has to be isolated from power supply during the installation time and service. The equipment has to be grounded.

#### **Storage and transportation**

**Storage and Transportation**  
Keep the fan only in manufacturer packaging in a ventilated room with temperature range from -40°C to +80 °C and relative humidity of 80% (at T = 25 °C). Shelf life - 5 years from manufacture date.  
Products are to be transported by any transport, provided that manufacturer packaging is safe from direct exposure to rainfall, impact from other products, displacement during transportation. Transportation is conducted, according to the rules applicable for this transport.



### Utilization

**Optimization** This appliance has a label in accordance with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). This order acts on rules on the territory throughout the EC and recycling of old appliances.

#### **Warranty**

**Warranty**  
Manufacturer guarantees normal fan operation for 2 year from the sale date in retail trade system providing execution of the rules of transportation, storage, installation, operation and other requirements of this instruction. In case the sale date is missing, warranty period will be the date of manufacture.

In case fan work is found faulty, due to manufacturer defects during the warranty period, the consumer has right to replace the fan at the factory, provided the matching of serial numbers on the product and in the passport.

### Service lifetime

**Service lifetime**  
Established service period - 5 years

#### **Evidence about certificate:**

Certificate of compliance No. RII-C-RII-MM06-B-00090. Validity from 01.09.2016 until 31.08.2021.

Certificate of Compliance  
Series RII No. 0074798

Series RU No. 0074798  
Issued by Authority on production certification Global Standard IIC

Issued by Authority on production certification Global Standard, LLC  
Address: 1 building, 38 house, Volgogradskiy avenue, the city of Moscow, 109316

#### **The decryption of serial numbers**

**The decryption of serial numbers:**  
The serial number is located on the label with the characteristics of fan and consists of 10 characters. The serial number is read from left to right, as follows:

is read from left to right.

**Manufacturer:**  
eRA LLC, 390047, Novoselkovskaya street, 17, Ryazan city, Russia  
tel. (4912) 24-16-00 e-mail: [sale@era-trade.ru](mailto:sale@era-trade.ru) [www.era-trade.ru](http://www.era-trade.ru)

**Replacement will be made at the following address:**

«ERA» LLC, 390047, Novoselkovskaya street, 17, Ryazan city, Russia  
tel. (4912) 24-16-00 e-mail: sale@era-trade.ru www.era-trade.ru

## Сыртқа тебуші каналдық желдеткіш

### Мақсатталған қолданылуы

Желдеткіштер енергиялық, алеуметтік және тұрғын ғимараттардың желдегу жүйелерінде қолдану үшін мақсатталған.

### Қауіпсіздік бойынша талаптар

Электр желдеткіштер электр тоғы арқылы закымданудан қорғау түрі бойынша ГОСТ (МЕМСТ) 12.2.007.0-75 бойынша I санаттық құралдарына жатады. Қауіпті белшектеріне түсінен және судың түсінен қорғау бойынша IP X4 санатына жатады, қозғалыш IP44.



### САҚТАНДЫРЫ!

Желдеткіштерде температурасы белгілінеп көрсетілген температура аумағынан (-25°C тан +70°C дейін) тыс болған жағдайларда қолдануга болмайды. Желдеткішті отын жанағрысы бар құралдардан түпн шығарылған түтігі бар бір желдегу магистраліне бірге орнатылуы рұқсат етілмейді.



### САҚТАНДЫРЫ!

- Желдеткіштердің кұрастырып орнату және электр жүйесінің ажыратылған қойылған жағдайларда еткізуін барлық жұмыстар тек қана электр жүйесінің ажыратылған қойылған жағдайларда еткізуі тиіс.

- Желдеткіштердің іске қосылуы осы жұмыстарды еткізу үшін арнайы рұқсаты бар электр мамандарды арқылы еткізуі тиіс. Электр күт көзі желдесін ажырату құралдары монтаж жасау бойынша ережелеріне сай стационарлық сымдар жүйесін кұрастырып салынған болуы тиіс. Ажырату құрылғысы барлық полюстерді ажыратуы керек. Жерге тыйытқан сымы қыртылып қалмауы кәжет.
- Бұл электр бүйім физикалық, психикалық, немесе ақыл-ой кабилеттері төмөн болған тұлғалар арқылы (օсылардың арасында балалар ) немесе олардың осы бүйіммен жұмыс істеу бойынша тәжірибелі немесе білімдері жоқ болса, олар бүйіммен бакылаусыз болса немесе осы тұлғаларды қауіпсіздігі үшін жауапты адамдар арқылы осы бүйіммен жұмыс істеуіне үйретілмесе, қолдану үшін мақсатталмagan. Электр бүйіммен ойнаударын болдыруға үшін балаларды бақылап жүрүніз керек.

XXX XXXXX XXXXX

ернемек машины 100, 125, 150, 160, 200, 250, 315

опциялық GDF

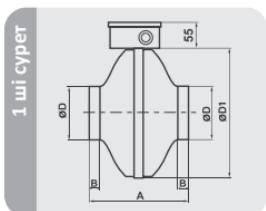
үлгілері MARS

Bellneye үлгісі

**MARS GDF 100**

### Негізгі техникалық мәліметтері MARS

MARS сериясының желдеткіштері, түркісінен орнату диаметріне қарай, жеті түрі мен көлемінде шығарылады. Желдеткіштің сыртынан, негізгі влшемдері, біркірін косылатын влшемдері мен техникалық сипаттамалары 1-ші суретте және Мөлшерлер мен сипаттамалар кестелерінде берілген (Кесте 1).



1 ші сурет

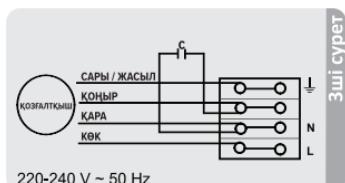
Тип	Мөлшері, мм				Салмақ, кг
	D	D1	A	B	
MARS GDF 100	100	243	194	23	2,9
MARS GDF 125	125	243	195	27	2,9
MARS GDF 150	150	333	222	23	4,1
MARS GDF 160	160	333	222	25	4,1
MARS GDF 200	200	333	223	24	5,0
MARS GDF 250	250	333	230	27	5,4
MARS GDF 315	315	402	228	25	6,6

Кесте 1.

Сипаттамасы	MARS GDF 100	MARS GDF 125	MARS GDF 150	MARS GDF 160	MARS GDF 200	MARS GDF 250	MARS GDF 315
Куаты, Вт	62	64	101	102	144	177	278
Өнімділірі, м <sup>3</sup> /сағ	245	340	550	655	935	1020	1500
Кысымы, Па	355	310	374	390	490	587	725
Айналым жиілігі, айн/мин	2587	2505	2605	2578	2654	2544	2502
Дыбыс күатының дәрежесін түзету, дБА, З метрден аспайтын қашықтықта	55	54	60	60	70	60	61
Тоқтың түрі	Айнымалы, бір фазалы						
Тоқ жиілігі, Гц	50						
Кернеу, В	220-240						

Желдектіштер «ЭРА» компаниясы арқылы ТУ 4681-007-96059883-2016 талаптарына, күште болған нормалар мен стандарттарына сай шығарылған. Желдектіштер кернеу 220-240 В, жиілігі 50 Гц болған ауыстырмалы электр ток жүйесіне қосу үшін мақсатталған (60 Гц жиілігі бар желдектішті пайдалануға рұқсат етіледі).

### Электрмонтаңдық кестесі MARS



### Желдектішті электр жүйесіне қосу

ЗШІ сурет



#### Сақтандыру!

Желдектіш пен көмекші тексергіш күрілімдер күрастырып монтаждада және/немесе күту үақытында электр қуат қозінен ажыратылып койылуы қажет. Құралы жерге тұйыктап койылуы қажет. Қақпакты тарату блоктан шыгарып алып, электрмонтаңдық кестесін (2-ші сурет) қарал оқып, керек болатын лайқыты қосу жұмыстарын еткізің. Жерге тұйыктаптыңын бар болуна көз жеткізің. Біріктіріп қосу жұмыстарын аяқтаганнан кейін және бөліп таратып корабына жасалған біріктірімде косуларды тексеріп алғаннан кейін қақпакты жылжытып, оньын бекітілпін койылуына көз жеткізің.

#### Нұсқама:

Желдектішке мықтап орнатылған құбыр желісінің ұзындығы 1000 мм кем болмауы тиіс. Қыска құбыр желісі қатты қақпақпен/EN ISO13857:2008 стандартының талаптарына сәйкес келетін тормен жабдықталуы тиіс.

### Техникалық жұмыстарды еткізу бойынша нұсқаулар

- Желдектішті ауа еткізгіштер мен ауа таратушылардан ажыратып алып және орнатылған жерін шыгарып алып, желдектіш демонтаңын еткізің;
- Жұмыс дөңгелегінің қалақтарынан шаңды жұмсақ күргак қышлашын немесе матаңы қолдана отырып кетіреп алыңыз;
- Жұмыс дөңгелегінің қалақтарын жуу ерітіндін қолдана отырып тазаланыз;
- Пластмассадан жасалған барлық белшектерін сабын ерітіндісінде сұланған жұмсақ шуберекпен сұртпіп алыңыз;
- Барлық үстілердің әбден құрғатып сұрткізіп;
- Желдектішті қайта күрастырып алып, орнына орнатыңыз;
- Тазалашу жұмыстарын ар 6 ай бойы еткізу lazым.



#### Сақтандыру!

Жуу ерітіндісінің электр қозғалтқышына түсіп қалуына жол беруге болмайды!

## Мүмкін болатын ақаулар және оларды жою тәсілдері

Ақаулық	Ықтимал себебі	Жою тәсілі
Желіге қосылған кезде жеделтіш айналмайды, басқару органдарына асер етпейді.	Коректендіріш желе қосылаған. Ішкі қосылудағы ақаулық.	Маманға жүгінү қажет.
Төмен ауа шығыны.	Желдету жүйесі lastanғan.	Желдету жүйесін тазалаңыз.
Жогары шу немесе діріл.	Қанатша lastanғan. Жеделтіш бекітілгенем немесе дұрыс орнатылмаған. Желдету жүйесі lastanғan.	Қанатшаны тазалаңыз Монтаждау қатесін жойыңыз. Желдету жүйесін тазалаңыз.



### Сақтандыру!

Жеделтіш пен көмекші тексеріш күргілігісі құрастырып монтаждау және/немесе күту уақытында электр құат қозған ажыратылып қойылуы қажет. Күргілігі жерге тұтынталып қойылуы қажет.

### Сақтау шарттары

Жеделтіш тек кана шыгарушының орамасы мен қорабына салынып, жеделтілітін және температурасы -40°C тан +80°C дейін болған және салыстырымда ылғалданыры 80 % аспайтын (T=25°C болғанда) бөлмеде сақталуы керек. Сақтау мерзімі – шыгарылған күнінен бастап 5 жыл.

Бұйымдарды, тұтынушылық немесе тасымалдауда ыдысы тікелей атмосфералық асерлері мен жауын-шашынның түсінен қорға шарта орындалғанда, тасымалдауда уақытында тасымалдауда орыннан жылжыл кетуіне жол берілгенменде, тасымалдауда барысында бір-біріне соғылып қалмау мен жеделтіштердің бұзылмай сақталуы қамтамасыз етілгенде коліктегін ер түрі ақырын тасымалдауда болады. Тасымалдауда қолданылатын көлік түрі үшін қүште болған ережелеріне сай откізіледі.



### Кәдеге жарату

Бұл бұйым есکи электрикалық және электроникалық бұйымдарды қадеге жарату бойынша 2002/96/EС Еуропалық директивасына сай бөлігінен (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Осы директива арқылы бүйір Еуропа Одағы аумагында қүште болған есқи бұйымдарды қадеге жарату бойынша қабылдау ережелерін бөлігінен.

### Қызмет мерзімі

Бөлігінен қызмет мерзімі – 5 жыл.

### Шыгарушының көлімделмелері

Шыгарушы тарафынан тасымалдауда, сактау, құрастырып орнату монтажы, іске қосып қолдану және осы нұсқаулықтың басқа шарттары мен талаптары орындалғанда жеделтішті белшек сауда жерлерінде салып алынған күнінен бастап жеделтіштің 2 жылдың бойы қалыпты түрде жұмыс істейін кепіл етпеліді.

Сату күні тұралы белгілі жок болған жағдайлда көлімдеме етілген уақыт шыгарушы тарафынан жасалған қателер арқылы пайда болатын ақаулар, бұйымдардың жеделтіш жұмысының бұзылуы пайда болса, тұтынушы жеделтіштің шыгарушы зауыттың бөлігінен құтхуда.

### Сертификат тұралы мәлиметтері:

Сайкестік сертификаты № RU C-RU.MMO6.B.00090. Жарамдылық мерзімі 01.09.2016 ж. бастап 31.08.2021 ж. дейін.

Сериясы RU № 0074798

«Глобал Стандарт» ЖШК енімдерді сертификаттау жөніндегі органымен берілді

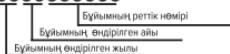
Мекенхайы: 109316, Маскев қаласы, Волгоградский даңғылы, 28 үй, 1 қурылыш

### Сериялық номірлерді толық жазу.

Сериялық номір жеделтіштің сипаттамалары бар таңбалau жапсырмада орналасқан және 10 белгіден тұрады.

Сериялық номір солдан онға жарай келесі түрде оқылады:

**№0000000000**



### Дайындаудың:

«ЕРА» ЖШК, 390047, Ресей, Рязань қ., Новоселковская 17, тел. (4912) 24-16-00, e-mail: sale@era.trade, www.era.trade

### Бұйымның аудыстырылған берілетін жері:

390047, Ресей, Рязань қ., Кошелев Новоселковская, 17 үй

Телефон/факс: (4912) 24-16-00, e-mail: sale@era.trade, www.era.trade

## Электроприводные центробежные канальные вентиляторы

### Назначение

Электроприводные центробежные канальные MARS предназначены для применения в системах вентиляции промышленных, общественных и жилых зданий.

Канальные вентиляторы присоединяются к круглым воздуховодам имеют монтажный комплект для обеспечения крепления на несущие конструкции (потолки, стены и т.д.).

### Требования безопасности

По типу защиты от поражения электрическим током вентиляторы относятся к приборам I класса по ГОСТ 12.2.007.0-75. Степень защиты вентилятора от доступа к опасным частям и проникновению воды IP X4, двигателя IP44.

#### ВНИМАНИЕ!



Запрещается эксплуатация вентилятора за пределами указанного температурного диапазона (от -25°C до +70°C). Запрещается установка вентилятора в одну вентиляционную магистраль с дымоудалящей трубой от устройств, имеющих топливные горелки.

#### ВНИМАНИЕ!



- Все работы по монтажу и подключению вентиляторов проводить только при снятом напряжении сети.

- Подключение вентиляторов производится специалистами-электриками, имеющими специальный допуск к выполнением работ. Средства отключения от сети питания должны быть встроены в стационарную проводку в соответствии с правилами по монтажу. Отключающее устройство должно отключать всю полюсную. Заземляющий проводник не должен разрываться.

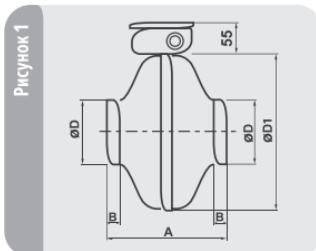
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

XXX	XXXXXX	XXXXX	
Размеры фланца 100, 125, 150, 160, 200, 250, 315			
	Опция GDF		
Модель MARS			

Пример  
MARS GDF 100

### Основные технические характеристики MARS

Обозначение вентиляторов, их внешний вид, габаритные и присоединительные размеры приведены на рис.1 и таблице 1.



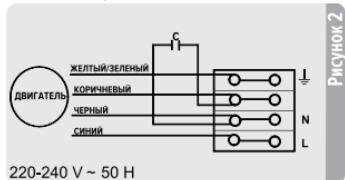
Тип	Размеры, мм				Масса, кг, не более
	D	D1	A	B	
MARS GDF 100	100	243	194	23	2,9
MARS GDF 125	125	243	195	27	2,9
MARS GDF 150	150	333	222	23	4,1
MARS GDF 160	160	333	222	25	4,1
MARS GDF 200	200	333	223	24	5,0
MARS GDF 250	250	333	230	27	5,4
MARS GDF 315	315	402	228	25	6,6

Таблица 1

Вентиляторы произведены компанией «ЭРА» в соответствии с ТУ 4681-007-96059883-2016, действующими нормами и стандартами. Вентиляторы предназначены для подключения к сети переменного тока напряжением 220-240 V частотой 50 Hz (допускается использование вентилятора при частоте 60Hz).

Характеристики	MARS GDF 100	MARS GDF 125	MARS GDF 150	MARS GDF 160	MARS GDF 200	MARS GDF 250	MARS GDF 315
Мощность, Вт	62	64	101	102	144	177	278
Производительность, м <sup>3</sup> /ч	245	340	550	655	935	1020	1500
Давление, Па	355	310	374	390	490	587	725
Частота вращения, об/мин	2587	2505	2605	2578	2654	2544	2502
Корректированный уровень звуковой мощности, дБА, не более 3 м	55	54	60	60	70	60	61
Род тока					Переменный, однофазный		
Частота тока, Гц					50		
Напряжение, В					220-240		

### Электромонтажная схема MARS



### Подключение вентилятора к сети

#### ВНИМАНИЕ!

Вентилятор и вспомогательное контролирующее оборудование должно быть изолировано от электропитания во время установки и/или обслуживания. Оборудование должно быть заземлено. Снимите крышку с распределительного блока, изучите электромонтажную схему (Рис.2) и произведите необходимые подключения. Убедитесь в наличии заземления.

После окончания соединительных работ и проверки присоединений к распределительной коробке переместите крышку и убедитесь, что она закреплена.

#### Установка:

Длина прочно установленного трубопровода от вентилятора должна быть не менее 1000 мм. Более короткий трубопровод должен быть оснащен жесткой крышкой/решеткой, отвечающей стандарту EN ISO 13857: 2008.

### Техническое обслуживание

- Отключить вентилятор от сети;
- Демонтировать вентилятор, отсоединив его от воздуховодов и воздухораспределителей и сняв с места установки;
- Удалить пыль с лопастей рабочего колеса, используя мягкую сухую щётку или ткань;
- Очистить лопасти рабочего колеса вентилятора, используя моющий раствор;
- Протереть все детали из пластмассы мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе;
- Протереть все поверхности насухо;
- Собрать вентилятор и установить на место;
- Производить очистку рекомендуется раз в 6 месяцев.



#### ВНИМАНИЕ!

Не допускается попадание моющего раствора на электродвигатель!

## Возможные неполадки и способы их устранения

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
При подключении к сети вентилятор не вращается, не реагирует на органы управления.	Не подключена питающая сеть. Неисправность во внутреннем подключении.	Необходимо обратиться к специалисту.
Низкий расход воздуха.	Засорена система вентиляции.	Очистите систему вентиляции.
Повышенный шум или вибрация.	Засорена крыльчатка.	Очистите крыльчатку
	Вентилятор не закреплен или неверно смонтирован.	Устраните ошибку монтажа.
	Засорена система вентиляции.	Очистите систему вентиляции.


**ВНИМАНИЕ!**

Вентилятор и вспомогательное контролирующее оборудование должно быть изолировано от электротропления во время установки и/или обслуживания. Оборудование должно быть заземлено.

### Правила хранения и транспортировки

Хранить вентилятор необходимо только в упаковке предприятия-изготовителя в вентилируемом помещении при температуре от -40°C до +80°C и относительной влажности воздуха не более 80% (при T=25°C). Срок хранения - 5 лет с момента изготовления.

Транспортируют изделия любым видом транспорта при условии защиты потребительской или транспортной тары от прямого воздействия атмосферных осадков, отсутствия смещения транспортных мест во время транспортировки, отсутствия взаимных ударов при транспортировании и обеспечении сохранности вентиляторов. Транспортировка осуществляется в соответствии с правилами, действующими для данного вида транспорта.



### Утилизация

Данный прибор имеет маркировку согласно европейской директиве 2002/96/EC по утилизации старых электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Этой директивой определены действующие на всей территории ЕС правила приема и утилизации старых приборов.

**Срок службы:** Установленный срок службы - 5 лет.

### Гарантия изготовителя

Производитель гарантирует нормальную работу вентилятора в течение 2 лет со дня продажи в розничной торговой сети при условии выполнения правил транспортирования, хранения, монтажа, эксплуатации и других требований настоящей инструкции.

При отсутствии отметки о дате продажи, гарантийный срок исчисляется от даты изготовления. В случае появления нарушений в работе вентилятора по вине изготовителя в течение гарантийного срока потребитель имеет право на замену вентилятора на предприятии-изготовителе при условии совпадения серийных номеров на изделии и в паспорте.

### Сведения о сертификате:

Сертификат соответствия № RU C-RU.MM06.B.00090. Срок действия с 01.09.2016 по 31.08.2021 Серия RU № 0074798  
Выдан органом по сертификации продукции ООО «Глобал Стандарт»

Адрес: 109316, город Москва, Волгоградский проспект, дом 28, строение 1

### Расшифровка серийных номеров.

Серийный номер находится на маркировочной наклейке с характеристиками вентилятора и состоит из 10 знаков.

Серийный номер читается слева направо следующим образом:

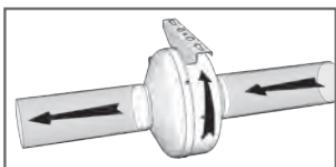
**№0000000000**

Порядковый номер изделия
Месяц производства изделия
Год производства изделия

Изготовитель: ООО «ЭРА», 390047, Россия, г. Рязань, ул. Новоселковская, 17, Тел./факс: (4912)24-16-00, E-mail: sale@era.trade, www.era.trade

**Замена производится по адресу:**

390047, Россия, г. Рязань, ул. Новоселковская, 17  
Тел./факс: (4912)24-16-00, E-mail: sale@era.trade, www.era.trade

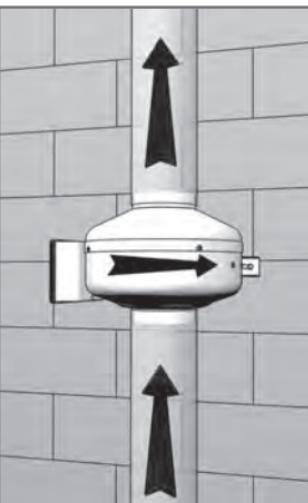
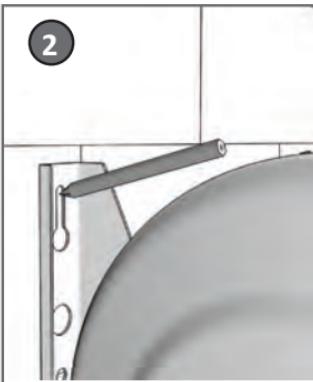
**Air diffuser MARS / Орнату кезінде ағынның бағыты MARS****/ Направление потока при установке MARS**

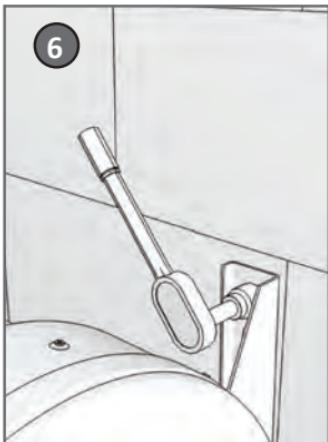
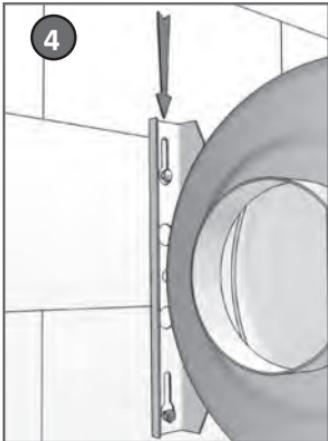
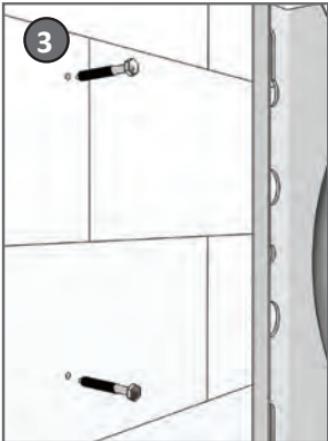
The arrows indication / Көрсеткін белгілеу /  
Обозначение стрелок.

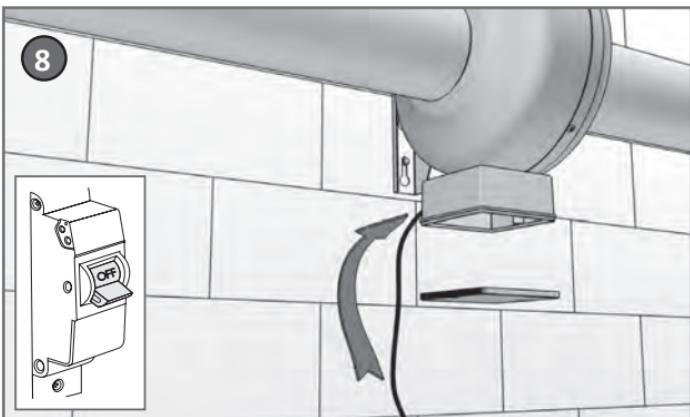
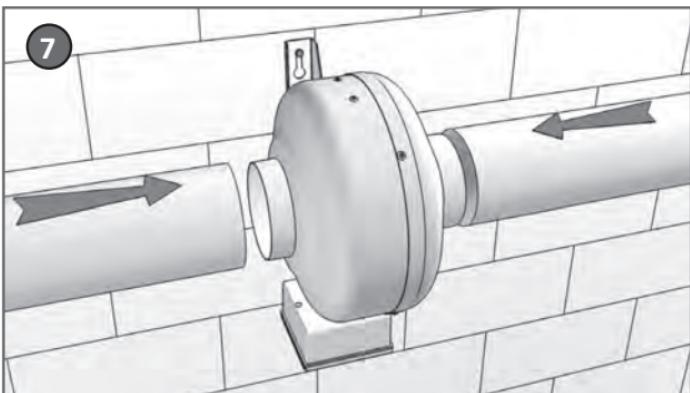


① The arrow of flow direction.  
Ағын бағыты көрсекті.  
Стрелка направления потока.

② The arrow of the impeller rotation.  
Донголақты айналдыру бағыты.  
Стрелка направления вращения рабочего колеса.

**Installation example / Монтаждау үлгіci / Пример монтажа**







PODEKA



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

## 1. Assessment regulations:

2014/35/EU (LVD) Low Voltage Directive

- ČSN EN 60335-1 ed.3:2012, ČSN EN 60335-2-80 ed.2:2004, ČSN EN 62233:2008

2014/30/EU (EMC) Electromagnetic compatibility directive

- ČSN EN 55014-1 ed.4:2017, ČSN EN 61000-3-2 ed.4:2015, ČSN EN 61000-3-3 ed.2:2014,  
ČSN EN 61000-3-3 ed.2:2007, ČSN EN 55014-2 ed.2:2017

2006/42/EC (MD) Machinery Directive

- ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN 60335-1 ed.3:2012, ČSN EN 60335-2-80 ed.2:2004,

ČSN EN 62233:2008, ČSN EN 55014-2 ed.2:2017

Inline centrifugal fan, models: see Annex 1.

## 2. Product name, model/type:



## 3. Brand

## 4. Class and the essential characteristics:

220-240 V~, 50-60 Hz, Class I, IP24, Ta:-25 + 70 °C; for additional information see Annex 1.

## 5. Manufacturer, address:

JSC "TRA"  
390047, Novoselkovskaya, 17, Ryazan, Russia, Tel: +7 (4912) 24-16-00  
E-mail: sale@era.trade; www.era.trade

## 6. Place, date

Vilnius, Lithuania, 28.06.2019

## 7. Authorized representative in EU

UAB «Podeka»  
Kauno g. 3A Vilnius, Lithuania, LT-01310.  
Reg. number: 304882484  
Tel. +370 52 078 300, E-mail: info@sales-hvac.eu

## 8. Notes:

Compliance with DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE  
EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of  
8 June 2011 on the restriction of use of certain hazardous  
substances in electrical and electronic equipmentMaksim Zavarzin  
Director

WWW.ERA.TRADE

UAB «Podeka» Legal address: Kauno g. 3A Vilnius, Lithuania  
Tel. +370 52 078 300, E-mail: info@sales-hvac.eu

**Approval certificate/ Қабылдау бойынша құжаттама / Свидетельство о приемке**

The fan is recognized suitable for operation/ Желдектіш қолдану үшін жарамды болады деп бағаланған / Вентилятор признан годным к эксплуатации

MARS GDF 100	
MARS GDF 125	
MARS GDF 150	
MARS GDF 160	
MARS GDF 200	
MARS GDF 250	
MARS GDF 315	

EN KZ RU

Date manufacture / Шығарылған уақыты / Дата изготовления:

---

Mark of Quality Department / Техникалық бақылау бөлімінің белгісі / Отметка контроля:

---

### Sold / Сатылды / Продан

Name of company, shop stamp /  
Сату орынның аты, дүкен мері /  
Наименование предприятия торговли, штамп магазина:

Serial number / Сериялық нөмірі / Серийный номер:

---

Sale date/ Сату уақыты / Дата продажи:

---

«ERA» LLC reserves the right to make changes without notification /  
«ЭРА» ЖШК ешбір хабарлама бермей отыра өзтертулерді енгізуге құқылы /  
ООО «ЭРА» сохраняет за собой право вносить изменения без уведомления.

«ERA» LLC  
390047, Novoselkovskaya street, 17.  
Ryazan city, Russia  
tel. (4912) 24-16-00,  
e-mail: sale@era.trade,  
[www.era.trade](http://www.era.trade)

«ЭРА» ЖШК  
390047, Россия, г. Рязань,  
Новоселковская 17  
тел. (4912) 24-16-00,  
e-mail: sale@era.trade,  
[www.era.trade](http://www.era.trade)

ООО «ЭРА»  
390047, Россия, г. Рязань,  
Новоселковская д.17  
тел. (4912) 24-16-00,  
e-mail: sale@era.trade,  
[www.era.trade](http://www.era.trade)

Edition from 13.08.2019